



UNIONE EUROPEA



REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA  
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

**SardegnaIT**

Società in house per lo sviluppo  
e la gestione dei progetti e dei servizi  
di e-government



MARITTIMO - IT FR - MARITIME  
TOSCANA - LIGURIA - SARDEGNA - CORSE

## PORTI

Progetto: **Sistema integrato di informazione/valorizzazione dell'offerta territoriale città-porto nell'area transfrontaliera**

Oggetto: **Progettazione e realizzazione di produzioni multimediali per l'allestimento di spazi espositivi**

**Procedura aperta**

CUP: E79F12000020007

CIG: 59777134D1

CPV principale: 79341400-0 Servizi di campagne pubblicitarie

Base d'asta: euro 102.400,00 IVA esclusa

Documento: **RISPOSTE AI QUESITI**  
Aggiornati al 21.11.2014

Stazione appaltante: **Sardegna IT S.r.l.**  
Società in house della Regione Autonoma della Sardegna  
Viale dei Giornalisti 6 - 09122 CAGLIARI - CA  
tel. (+39) 070.6069015 - fax (+39) 070.6069016  
e-mail: info@sardegna.it



UNIONE EUROPEA

REGIONE AUTONOMA DE SARDIGNA  
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA**SardegnaIT**Società in house per lo sviluppo  
e la gestione dei progetti e dei servizi  
di e-governmentMARITTIMO - IT FR - MARITIME  
TOSCANA - LIGURIA - SARDEGNA - CORSE

CUP:	E79F12000020007
CIG:	59777134D1
CPV Principale:	79342200-5 Servizi promozionali
Oggetto:	Progettazione e realizzazione di produzioni multimediali per l'allestimento di spazi espositivi
Base d'asta	102.400,00 euro IVA esclusa
Procedura di gara	Procedura aperta, ai sensi dell'art. 55 del D.Lgs. n. 163/2006
Criterio di selezione	Offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 83 del D.Lgs. n. 163/2006
Stazione appaltante	Sardegna IT S.r.l. c.s.u. - società in house della Regione Autonoma della Sardegna <i>indirizzo:</i> Via Dei Giornalisti 6 - 09122 CAGLIARI - CA (Italia) <i>telefono:</i> (+39) 070.6069015 - fax (+39) 070.6069016 <i>e-mail:</i> <a href="mailto:gare@sardegna.it">gare@sardegna.it</a> - PEC: <a href="mailto:segreteria@pec.sardegna.it">segreteria@pec.sardegna.it</a> <i>sito internet:</i> <a href="http://www.sardegna.it">http://www.sardegna.it</a>

## RISPOSTE AI QUESITI

Aggiornati al 21.11.2014

Con riferimento alla gara in oggetto, e sulla base delle richieste di chiarimento pervenute a questa stazione appaltante, si forniscono i seguenti chiarimenti:

### QUESITO n. 1 (del 14.11.2014)

*In riferimento alla gara in oggetto, nel capitolato tecnico e prestazionale, a pag.4 punto 2 verso 2.1 oggetto della fornitura, vengono indicati gli spazi dove verranno inseriti i lavori multimediali.*

*Gli strumenti indicati:*

- a) *totem*
- b) *spazi espositivi*
- c) *sistemi di multi proiezione panoramica*
- d) *sito web*

*sono già in possesso della stazione appaltante o devono essere ancora acquistati?*

*Nel caso di nuova fornitura si deve fare gara?*

### RISPOSTA al QUESITO n. 1

Il capitolato tecnico e prestazionale precisa, al punto successivo, che *"I prodotti richiesti dovranno essere realizzati in sinergia con la Stazione appaltante e con il Partenariato di progetto e, in particolare, secondo le modalità contenute nel "Piano Metodologico e di Marketing" e nella "Relazione delle modalità organizzative" che il concorrente dovrà sviluppare nel dettaglio nel rispetto dei requisiti minimi (e condizioni migliorative eventuali) esposte nel seguito del presente capitolato"*.

Pertanto i relativi aspetti (strumenti già disponibili e/o da prevedersi a nuova acquisizione) saranno oggetto di trattazione in fase di redazione del *"Piano Metodologico e di Marketing"* condividendo con la stazione appaltante lo stato di piena disponibilità degli strumenti (ovvero di previsione qualora ancora in fase di acquisizione) alla data di redazione del piano stesso.

Si precisa che i servizi e le forniture previste in appalto non devono essere condizionati al fatto che - alla data di presentazione delle offerte per l'appalto in oggetto - la stazione appaltante sia già in possesso o meno degli strumenti dove esporre i lavori multimediali richiesti.

Si conferma che sono previsti tutti gli strumenti indicati in capitolato tecnico e prestazionale (pag.4 punto 2 verso 2.1).



UNIONE EUROPEA



REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA  
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

**SardegnaIT**

Società in house per lo sviluppo  
e la gestione dei progetti e dei servizi  
di e-government



MARITTIMO - IT FR - MARITTIMO  
TOSCANA - LIGURIA - SARDEGNA - CORSE

---

### **QUESITO n. 2 (del 18.11.2014)**

Con riferimento alla gara in oggetto siamo a richiedere i seguenti chiarimenti:

a) F02 - Produzione cartoline interattive:

*Il PC sul quale dovranno girare le cartoline ha installati software particolari per la visualizzazione delle cartoline? Se sì, in che tipo di file devono essere salvate le cartoline interattive?*

b) F04 - Produzione schede contenuti per totem multimediali:

*Il PC sul quale dovranno girare le schede contenuti ha installati software particolari per la visualizzazione dei contenuti? Se sì, in che tipo di file devono essere salvati i contenuti?*

### **RISPOSTA al QUESITO n. 2**

Si forniscono i seguenti chiarimenti:

a) F02 - Produzione cartoline interattive:

NO: Il PC sul quale dovranno girare le cartoline non ha installati software particolari per la visualizzazione delle cartoline. Il rilascio delle cartoline interattive deve prevedere formati file tali da poterne consentire la fruizione tramite normale browser web, o plug-in o visualizzatori comunemente disponibili (es. HTML 5, Flash,, ecc.)

Le specifiche dei monitor touch esplicitate al requisito {R9.1} di capitolato sono poste a riferimento delle capacità e prestazioni di elaborazione e rappresentazione multimediale disponibili, da sfruttarsi appieno ottimizzando la realizzazione delle cartoline.

b) F04 - Produzione schede contenuti per totem multimediali:

NO: Il PC sul quale dovranno girare le schede contenuti non ha installati software particolari per la visualizzazione dei contenuti.

Le schede devono essere rilasciate secondo quanto descritto al requisito {R15.4} di capitolato che specifica che le schede devono essere consegnate in formato html, organizzate in maniera tale da consentire una consultazione ipertestuale delle stesse.

Le specifiche di risoluzione (1920x1080 px) e di formato (16:9 portrait) indicate al requisito {R15.1} di capitolato sono dati di riferimento a titolo di regola ottimale di impaginazione grafica vincolata dalle caratteristiche del sistema di fruizione.

---

### **QUESITO n. 3 (del 19.11.2014)**

Con riferimento alla gara in oggetto siamo a richiedere:

*E' possibile sapere dove saranno posizionati i totem, dove saranno fruibili le cartoline interattive e le schede di dettaglio?*

### **RISPOSTA al QUESITO n. 3**

La posizione dei totem, qualunque questa sia decisa dalla stazione appaltante, non deve vincolare l'ideazione e la progettazione delle cartoline interattive, ne' deve esser vincolata dalla loro realizzazione e modalità di fruizione.

---



UNIONE EUROPEA



REGIONE AUTONOMA DE SARDIGNA  
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

**SardegnaIT**

Società in house per lo sviluppo  
e la gestione dei progetti e dei servizi  
di e-government



MARITTIMO - IT FR - MARITIME  
TOSCANA - LIGURIA - SARDEGNA - CORSE

#### **QUESITO n. 4 (del 19.11.2014)**

In relazione alla gara in oggetto, allo scopo di predisporre un'offerta in linea con il sotto-progetto B, vorremmo chiedere gentilmente le seguenti informazioni:

1. È possibile ricevere i documenti/i rapporti/le analisi prodotti dal progetto fino ad oggi? In particolare:
  - le linee guida prodotte dal progetto (delle analisi territoriali, della pianificazione strategica a livello transnazionale, della realizzazione di materiali video/multimedia, della realizzazione del portale web)
  - la definizione dei percorsi per la realizzazione dei materiali video/multimedia
  - la strategia comune per la valorizzazione dell'interazione città-porto
  - le analisi territoriali effettuate
  - il modello transnazionale di portafoglio dell'offerta territoriale
2. Il sito di progetto è stato già realizzato?
3. Al punto 2.6.1.1 (R2) del capitolato tecnico si cita la "Strategia di marketing": si tratta di una strategia specifica relativa ai 4 strumenti individuati al precedente punto R1, oppure di una strategia che riguarda in generale gli strumenti di marketing che possono essere utilizzati per valorizzare i 10 porti-città ed aumentare i flussi di turisti/visitatori?
4. Al punto 2.6.3.1. (R9.5) del Capitolato tecnico si parla di POI e delle relative schede. L'elenco dei POI da "presentare" nella cartolina è già stato definito oppure deve essere individuato dal concorrente? Le schede descrittive relative a ciascun POI sono già redatte o sono da redigere a cura del concorrente?
5. Il cronoprogramma prevede la consegna del piano di Marketing definitivo entro 5gg. dall'avvio lavori o l'avvio dei contatti con i partner di progetto?

#### **RISPOSTA al QUESITO n. 4**

Gli elementi e/o specifiche informazioni di cui alle richieste sui punti da 1. a 4. del quesito saranno oggetto di condivisione e approfondimento in fase di esecuzione del contratto e saranno rese in sinergia con la Stazione appaltante e con il Partenariato di progetto.

Il dettaglio del "Piano Metodologico e di marketing" va sviluppato dal solo soggetto aggiudicatario; l'offerta tecnica dovrà invece descrivere l'approccio che si intende proporre per affrontare le tematiche e soddisfare i requisiti posti dall'appalto, e deve rispondere - al riguardo - al quesito di riferimento {Q1}.

Con risposta a tale quesito {Q1}, in offerta, il partecipante potrà esprimere le modalità con cui intende proporsi per soddisfare gli obiettivi di progetto e assicurare la realizzazione e la fornitura delle tipologie di prodotti richiesti, mantenendo altresì l'interazione con i partner di progetto coinvolti.

Si conferma che il cronoprogramma prevede la consegna del piano di Marketing definitivo entro 5gg. dall'avvio dell'esecuzione del contratto.

#### **QUESITO n. 5 (del 20.11.2014)**

Vi contattiamo per avere alcuni chiarimenti in merito alla gara richiamata in oggetto:

- 1) Si chiedono, per i monitor interattivi, 2 schede per ogni città. Quali sono i temi da trattare per ciascuna delle 2 tipologie di scheda, visto che nel bando si parla genericamente di "informazioni sui servizi offerti nella fascia città porto"?
- 2) Le schede per i monitor interattivi possono fare riferimento ai contenuti delle 50 schede di dettaglio, visto che queste ultime devono trattare il "dettaglio sui servizi inerenti la fascia città-porto"?
- 3) Quali sono le categorie di "servizi" che si intendono trattare nelle due tipologie di scheda?
- 4) Cosa significa il riferimento, nel requisito R0.1, ad eventi culturali che hanno luogo in periodo dell'anno diversi da quelli previsti per le attività oggetto del presente appalto? Le attività del presente appalto sono da ritenersi concentrate solamente in alcuni periodi dell'anno?
- 5) I contenuti delle schede per totem interattivi, per le cartoline e per gli altri prodotti sono forniti dalla stazione appaltante?
- 6) Le schede di dettaglio fanno riferimento ai servizi inerenti la fascia città - porto. L'elenco dei servizi sarà fornito dalla stazione appaltante?

#### **RISPOSTA al QUESITO n. 5**

Per ciascun punto si forniscono le seguenti risposte correlate:



UNIONE EUROPEA



REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA  
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

**SardegnaIT**

Società in house per lo sviluppo  
e la gestione dei progetti e dei servizi  
di e-government



MARITTIMO - IT FR - MARITIME  
TOSCANA - LIGURIA - SARDEGNA - CORSE

1. I temi da trattare sono da proporsi in coerenza con le finalità dell'appalto e obiettivi del progetto PORTI e del contesto esposto al punto 1.2 del capitolato e meglio specificati al punto 2.6.1.; la proposta deve essere presentata in offerta tecnica rispondendo al quesito {Q1}.
2. Sì, in coerenza con gli obiettivi, finalità di progetto e con le specifiche tecnologiche per la fruizione sui monitor, le schede per i monitor interattivi possono fare riferimento ai contenuti delle 50 schede di dettaglio.
3. Come da precedente punto 1.; l'argomento è da svilupparsi a proposta in offerta tecnica in risposta al quesito {Q1}.
4. Essendo richiesto utilizzo di materiale inedito potrebbe risultare impossibile produrre ad es. un nuovo filmato relativo ad un evento culturale/folkloristico che si tiene in periodo diverso dall'esecuzione del contratto (o in periodo incompatibile con i tempi di produzione); le attività di esecuzione dell'appalto sono infatti previste come comprese nell'arco temporale di 90 giorni solari continuativi e non invece frazionate in vari periodi dell'anno.
5. I contenuti dovranno essere redatti dal soggetto aggiudicatario, ma comunque resi in sinergia, condivisione e su indicazioni, informazioni e contributi che saranno anche formulati dalla stazione appaltante e/o dai partner di progetto.
6. L'elenco dei servizi dovrà essere acquisito dal soggetto aggiudicatario agendo in sinergia, condivisione e su indicazioni, informazioni e contributi che saranno anche formulati dalla stazione appaltante e/o dai partner di progetto.

---

#### **QUESITO n. 6 (del 20.11.2014)**

*Con riferimento alla modulo Allegato 1. che è stato fornito in formato word, laddove per l'azienda partecipante non ricorrano i requisiti indicati o non siano pertinenti, le parti vanno cancellate? Oppure va apposta una crocetta davanti alla parte di interesse e il resto si lascia comunque?*

#### **RISPOSTA al QUESITO n. 6**

Si rimanda alle spiegazioni fornite nel foglio informazioni a pagina 2 del modello Allegato n. 1 al disciplinare di gara:

*"In relazione alle dichiarazioni che prevedono risposte multiple e alternative (identificate da "oppure" tra una voce e l'altra) è necessario selezionare la sola specifica dichiarazione confacente alla situazione propria del dichiarante, segnando la relativa voce con un segno distintivo o depennando, interlineando o eliminando le voci dichiarative non confacenti."*

Il modello word consente di cancellare quanto di non interesse o, meglio, di utilizzare il formato testo "barrato" o "doppio barrato" per depennare quanto non confacente; resta ferma la possibilità di barrare/depennare i periodi non pertinenti anche con semplice segno trasversale di penna sulla copia stampata e sottoscritta.

---

#### **QUESITO n. 7 (del 20.11.2014)**

*Gentilissimi,*

*ho generato il passOE, posso inserirne copia nella documentazione anche se non è ancora stato acquisito?*

*Quali sono i tempi di acquisizione da parte della stazione appaltante?*

#### **RISPOSTA al QUESITO n. 7**

E' necessario generare il passOE finale con codice a barre anticontraffazione, stampare firmare e inserire il documento così prodotto in busta A.



UNIONE EUROPEA



REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA  
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

**SardegnaIT**

Società in house per lo sviluppo  
e la gestione dei progetti e dei servizi  
di e-government



MARITTIMO - IT FR - MARITIME  
TOSCANA - LIGURIA - SARDEGNA - CORSE

### **QUESITO n. 8**

*Nella sezione relativa alla realizzazione dei video si richiede un formato tale da poter essere impiegato con il sistema Dataton Watchout.*

*Ci sono dei formati specifici richiesti?*

*La risoluzione finale del video dovrebbe essere di 3840x1080, ma questo formato porterebbe a realizzare il video fuori dal formato standard 16/9? o i due schermi sarebbero semplicemente affiancati con la stessa immagine?*

### **RISPOSTA al QUESITO n. 8**

Tra i vari formati compatibili con Dataton Watchout (MOV, WMV, AVI, DV e MPEG-1/2/4 incluso H.264/AVC) si indica almeno MPEG-2 (come da requisito {R6.3} di capitolato).

Si conferma inoltre la risoluzione di 3840x1080 in quanto si prevedono due schermi di proiezione affiancati, con una minima sovrapposizione tra i due margini interni (vedasi requisito {R6.1} di capitolato).

---

Sardegna IT S.r.l. c.s.u.